

**Miskolc Megyei Jogú Város
Görög Nemzetiségi Önkormányzata**

808.122-15/2020.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 2020. október 30. napján 08.00 órai kezdettel megtartott testületi üléséről, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztályának tárgyalójában.

Jelen van a Görög Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

Klikas-Katsios Sokratis elnök, Dr. Pecaszné Leskó Éva elnökhelyettes, Károlyi Szabolcs tag

Távol maradt:

Hegedűsné Szambanis Zója tag

Helyi Választási Bizottság részéről:

Dr. Rakaczki Tamás Helyi Választási Bizottság elnök

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila Önkormányzati Igazgatási Osztály, jogi ügyintéző, a jegyző képviselőként

Sipos Melinda Önkormányzati Igazgatási Osztály, önkormányzati ügyintéző

Hegedűsné Asztalos Ildikó Pénzügyi Osztály, pénzügyi ügyintéző

Donát Erika Koordinációs Osztály, önkormányzati-nemzetiségi referens

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 4 képviselője közül 3 fő jelen van, a Testület határozatképes, így az ülést megnyitja. Felkéri dr. Rakaczki Tamást a helyi Választási Bizottság elnökét, hogy Károlyi Szabolcs, megválasztott képviselő kerüljön beiktatásra.

Dr. Rakaczki Tamás: Köszönti a megjelenteket. Mint mindenki előtt ismert, a Görög Nemzetiségi Önkormányzatban két testületi tag lemondott. 2020. október 4. napján megtartott időközi választás eredményeként Károlyi Szabolcs eredetileg nem szerzett mandátumot. A lemondásokat követően a Helyi Választási Bizottságnak döntenie kellett, így Károlyi Szabolcs részére kiosztotta a megüresedett mandátumok egyikét. A döntés jogerőre emelkedett. Kéri, hogy az eskü letételéhez a jelenlévők álljanak fel. Felhívja Károlyi Szabolcs figyelmét arra, hogy az eskü elején a saját nevét mondja, majd az eskütétel végén az „Isten engem úgy segítjen” szöveget meggyőződése szerint tegye hozzá.

Károlyi Szabolcs képviselő eskütétele.

Dr. Rakaczki Tamás: Károlyi Szabolcs részére átadja a megbízólevelet. Gratulál, és sok sikert kíván a munkájához.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítő feladatot dr. Pecaszné Leskó Éva látja el. Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyv-hitelesítő és a jegyzőkönyvvezető személyéről.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal a jegyzőkönyv-hitelesítő, és a jegyzőkönyvvezető személyét elfogadta.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: A mai ülés napirendjéről történő szavazás következik. Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Képviselő-testület ülésére szóló meghívó korábban kiküldésre került. Kérdezi a képviselőket, hogy a napirenddel kapcsolatosan van-e kérdés, javaslat. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, szavazzanak a meghívó szerinti napirendi javaslat elfogadásáról.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az ülés napirendjét a meghívóban foglaltak szerint elfogadta.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetésének I. féléves módosítására**
2. **Javaslat 2020. téli programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**
3. **Egyebek**

1. napirend: Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetésének I. féléves módosítására

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Röviden ismerteti az előterjesztést. Megkérdezi a Testületet, van-e kérdés, észrevétel az előterjesztéssel kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs kérdés, így az előterjesztés feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-32/2020. (X.30.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetésének I. féléves módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetésének I. féléves módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a G-3/2020. (II.19.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

- 2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2020. évi módosított költségvetését
- | | |
|--------------|---------------------------|
| 2.829.476 Ft | Költségvetési bevétellel |
| 2.829.476 Ft | Költségvetési kiadással |
| 0 Ft | Költségvetési egyenleggel |

állapítja meg.”

2. A határozat 2.2, 2.3 és 2.4. pontjainak mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:
A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.
3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.
4. A költségvetési határozat 2020. október 31. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: **Javaslat a 2020. téli programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

Klikas-Katsios Sokratis elnök: 2020. november 28. napjára van betervezve az Oxi görög nemzeti ünnepi rendezvény, de a vírushelyzethez fognak alkalmazkodni. A hagyományokhoz híven táncos rendezvényt szeretnének. Ha a Polgármesteri Hivatalnak van olyan helyisége, amit igénybe tudnának venni, szívesen vennék, mert az eddigi hely nem áll rendelkezésre. Megkérdezi, ha a vírushelyzet miatt mégsem tudják megrendezni az Oxi ünnepet novemberben, akkor elég lesz-e akkor foglalkozni a programtervvel. Beszéljenek most az alternatíváról, vagy majd a következő ülésen?

Sipos Melinda: Ha a vírushelyzet megengedi, még lesz egy testületi ülésük az évben, addigra látni fogják sikerül-e megvalósítani az ünnepet, amellyel kapcsolatban a határozatot módosítani tudják majd.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: A dátum fontos, hiszen a számlákat csak aszerint tudja befogadni, és elszámolni, ahogy a határozatban meg van jelölve. De úgy is lehet, hogy november 28-án szeretnék megtartani, de ha nem tud megvalósulni a kialakult helyzet miatt, akkor december folyamán megtartják.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Azt kellene beleírni a határozatba, hogy 2020. december 31. napjáig.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: 2020. november 28. napjára tervezett Oxi ünnepséget, amennyiben a vírushelyzet miatt zárthelyi rendezvényt nem tudnak megvalósítani, akkor egyéb alternatív megoldásokat szeretnének igénybe venni. Az ünnepséget 2020. december 31. napjáig kívánják megvalósítani. Az első számú alternatíva, hogy a Torontáli utcában lévő emlékműnél lenne egy Oxi ünnepel kapcsolatos koszorúzás, egy rövid zenés megemlékezés szűk körben.

Dr. Pecaszné Leskó Éva: Engedélyköteles ilyenkor összejönni?

Sipos Melinda: Mivel ez egy megemlékezés, nem gondolja, hogy engedély szükséges hozzá. Tudomása szerint egy koszorú elhelyezéshez nem kell engedély.

Károlyi Szabolcs: Maximum a zenei rész miatt.

Donát Erika: Véleménye szerint ez olyan rövid megemlékezés lesz, ha az áramvételezést az irodából meg tudják oldani, nincs területfoglalási kötelezettség. De meg fogja kérdezni a biztonság kedvéért a területfoglalási engedélyt.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Ha nem fontos, akkor nem biztos, hogy lesz külön hangosítás. Ha mégis, akkor akkumulátoros készülékekkel meg tudják oldani. Ezt az alternatív megoldást részletesen leírja és el fogja küldeni Donát Erikának. Kéri, szavazzanak az Oxi ünnepség megvalósítási idejének meghosszabbításáról, valamint arról, ha a vírushelyzet úgy hozza, nyílt rendezvény keretében valósítják meg.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-33/2020. (X.30.) határozata:

Tárgy: Oxi nemzeti ünnep megrendezésével kapcsolatos döntés módosítása (G-31/2020. (X.15.) határozat módosítása)

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Oxi görög nemzeti ünnepséget 2020. december 31. napjáig szervezi meg Miskolcon. A vírushelyzet függvényében nyílt rendezvény keretében kerül megvalósításra.

2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő kiadásokat a 2020. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Az elhunyt elnökök sírjain koszorút szeretnének elhelyezni novemberben. Továbbá a Görög Nemzetiségi Emlékműnél is a Torontáli és a Tátra utcák között. Kéri, szavazzanak a javaslatról, valamint arról, hogy a koszorúvásárlás költségeit a 2020. évi költségvetésből biztosítják.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-34/2020. (X.30.) határozata:

Tárgy: Halottak napja alkalmából koszorúzás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt arról, hogy 2020. novemberében az elhunyt elnökök sírjainál, és a Görög Nemzetiségi Emlékműnél koszorút helyez el Halottak Napja alkalmából.

2. A Képviselő-testület a koszorúvásárlási költségeket a 2020. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Klikas-Katsios Sokratis elnök: 2020 decemberében karácsonyi családi ünnepséget szerveznek, amelyen a Görög Nemzetiségi Önkormányzat és szimpatizánsai vennének részt. Részben szabadtéri program, részben megemlékezés lenne. Kisvonattal felmennének Lillafüredre, egy rövid sétával elmennének a Tökert Vendéglőbe, vagy ha a vírushelyzet úgy hozza, a DVTK Kalandparkban szabadtéren, babgulyásra vendéglélnék meg a résztvevőket. Rövid műsor keretében két-három verset elszavalnak a karácsonyra való ráhangolódás jegyében, majd kiosztják az ajándécsomagokat. Utána kisvonattal jönnének vissza. A rendezvényt kapcsolatos költségeket a 2020. évi költségvetési keretből biztosítják. Kéri, hogy szavazzanak a programjavaslatról.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-35/2020. (X.30.) határozata:

Tárgy: Karácsonyi családi ünnepség szervezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2020. december hónapban karácsonyi családi ünnepséget rendez.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő költségeket a 2020. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Meghívták az önkormányzatukat egy budapesti színházlátogatásra, ami a járvány miatt nem volt októberben megtartva. Szeretnék körülbelül 40 darab színházjegyet vásárolni decemberben a Miskolci Nemzeti Színházba. A színházlátogatás költségeit a 2020. évi költségvetésből biztosítják.

Dr. Pecaszné Leskó Éva: Fel szeretnék mérni az igényeket, hogy ki az, aki vállalja a színházlátogatást.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Nem tudja mennyibe kerül pontosan a színházjegy, lehet megrendelést kell írni. Ha fixen meglesz, mennyi jegyre van szükség, akkor megírják a megrendelést.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Mennyi az átfutási ideje?

Dr. Pecaszné Leskó Éva: Lehet, azt kellene írni, hogy a tél folyamán. Ha átcsúszik januárra az is jó.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Ha átcsúszik januárra, akkor a következő évi költségvetést terheli. Ha idén lesz megvásárolva a jegy, akkor az ez évi költségvetés. A költségvetési év mindig január 1. napjától december 31. napjáig tart. Van némi átfutási ideje, amíg a megrendelést aláírják mindenkivel. Az írásos kötelezettségvállalásnak minősül, aminek megvannak a szabályai, például, hogy kikkel kell aláírni.

Dr. Pecaszné Leskó Éva: A november végi rendezvényükön fel tudják mérni az igényeket.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Mindenképpen el kell indítani minél hamarabb, hogy a megrendelő alá legyen írva. Aztán meglátják, hogy alakulnak a dolgok.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Színházlátogatást tervez a Miskolci Nemzeti Színházba a Görög Nemzetiségi Önkormányzat, amellyel kapcsolatban a jegyvásárlást a 2020. évi költségvetésük terhére biztosítják. Kéri, hogy szavazzanak a programjavaslatról.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-36/2020. (X.30.) határozata:

Tárgy: Színházlátogatás a Miskolci Nemzeti Színházba

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2020. december hónapban színházjegyet vásárol a Miskolci Nemzeti Színházba.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő költséget a 2020. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

3. napirend: Egyebek

Klikas-Katsios Sokratis elnök: A napirendi pont keretén belül szeretné, ha táncház költségének változásáról beszélne. Javasolja, hogy a megemelt összegnek megfelelően a szerződést módosítsák.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Évente tíz alkalommal van táncház, alkalmanként 30000 forint volt a költsége, de 2020 júliusától már 40000 forintra emelkedett.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: A keretbe belefér, mert elmaradt tavasszal néhány alkalommal. Amikor vége lett a vírusos időszaknak, a Sarantis produkció júliustól 40000 forintot számlázott. A szerződésben az van, hogy alkalmanként 30000 forint. Ha ez nem lenne benne, nem lenne gond, mert a keretbe belefér.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Javasolja, hogy módosítsák a szerződést Sarantissal, alkalmanként 40000 forintra. Kéri, hogy a táncház megtartásával kapcsolatosan az Atelié Bt.-vel kötött szerződést 2020 júliusától 30000 forintról 40000 forintra módosítsák. Kéri a javaslat elfogadását.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
G-37/2020. (X.30.) határozata:

Tárgy: Szerződésmódosítás az Atelié Bt.-vel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt arról, hogy a görög táncház vonatkozásában az Atelié Bt.-vel kötött szerződést, a vállalkozói díj vonatkozásában, 2020 júliusától, 30000 forint összegről 40000 forint összegre módosítsák.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Hegedűsné Asztalos Ildikó: A 80.000 forintos közlekedési támogatást ebben az évben év elején Kondogogosz Konsztadinosz, dr. Czech Zoltán és dr. Czechné Hubai Edit vette igénybe. Ezt követően Kondogogosz Konsztadinosz és Dobroviczky Éva vette igénybe. 56.000 forint lett a támogatásból elköltsve, a maradék összeget igénybe tudják venni parkolóbérlet vagy helyi bérlet vásárlására. A bérlet vásárláshoz nem csak a számla kell, hanem a bérletszelvény is, mert azt minden hónapban le kell adni.

Károlyi Szabolcs: Ha jól érti, ez az idei évre vonatkozik, a megmaradt összegben.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: 24.000 forint maradt meg erre az évre.

Károlyi Szabolcs: Részéről lemond a lehetőségről, mert erre az évre van parkolóbérlete.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: El kell dönteni melyiket válasszák, hogyan tudják úgy megoldani, hogy mindenki kapjon belőle.

Dr. Pecaszné Leskó Éva: Ez természetes, de ha nem hoznak döntést róla, akkor bent marad a 24000 forint. Maximum decemberben tudnak dönteni róla.

Károlyi Szabolcs: Ezt üzemanyag számlára nem lehet, csak bérletvásárlásra igénybe venni?

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Ezt vagy parkolás vagy bérletvásárlásra lehet felhasználni. A célzott támogatást az önkormányzat nyújtja.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Hegedűsné Szambanis Zójának a bérlet lenne megfelelő. Számára, és dr. Pecaszné Leskó Éva részére a parkolóbérlet lenne jó. 8000 forint jut fejenként, abból mi jön ki?

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Ha vesznek novemberben parkolóbérletet, az év végéig érvényes.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Nem ismeri az árakat, nem tud szépszerűen mit mondani, de a támogatás megmaradt összegét felhasználják.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Úgy is lehet, hogy akinek parkolóbérletre vagy közlekedési bérletre van szüksége, megveszi, és 80.000 forintig elszámolják, ami belefér, a többit a saját költségvetésükből fizetik.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: A 80.000 forint támogatásból megmaradt 24.000 forint összeget Klikas-Katsion Sokratis elnök és dr. Pecaszné Leskó Éva elnökhelyettes parkolóbérletének finanszírozására, Hegedűsné Szambanis Zója tag közlekedési bérlet vásárlására kívánják felhasználni. Kéri, szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete G-38/2020. (X.30.) határozata:

Tárgy: Közlekedési támogatás felhasználása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által biztosított 80.000 Ft összegből megmaradt 24.000 forintközlekedési támogatást Klikas-Katsios Sokratis elnök, és dr. Pecaszné Leskó Éva elnök-helyettes részére parkolóbérlet vásárlásra, Hegedűsné Szambanis Zója testületi tag részére közlekedési bérlet vásárlására használja fel a 2020. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Hegedűsné Asztalos Ildikó: A múlt ülésen meghatározták az utalványozók körét. Ez azt jelenti, hogy minden egyes kifizetésre kerülő számlát csak úgy lehet kifizetni, bevételezni, ha az utalványlapot valaki aláírja a testületből. Eddig három főnek van utalványozási jogosultsága, Károlyi Szabolcs tagot bele kívánják-e venni.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Nincs ennek semmi akadálya. Kéri, hogy szavazzanak Károlyi Szabolcs utalványozási jogkörének gyakorlásáról.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-39/2020. (X.30.) határozata:

Tárgy: Utalványozási jogkörrel történő felhatalmazás

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete utalványozási jogkörrel felhatalmazza Károlyi Szabolcs képviselő-testületi tagot.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Megkérdezi, hogy elosztották-e, ki melyik telefonkészüléket fogja használni. Ugyanis minden mobiltelefon használatért díjat kell fizetni, 20 %-ot.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: A három készülék megvan, de a számok nincsenek meg. A korábbi elnök egy készülék PIN kódját tudta megadni, a másik két telefonnak nem.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Hiába nincs meg a PIN kód, és nem használja senki, a telefonszámla meg fog érkezni az alapidíjról.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e valamilyen egyéb kérdés, megvitatandó téma. Megállapítja, hogy nincs. Megköszöni a jelenlévők munkáját, az ülést 8 óra 50 perckor bezárja.

K. m. f.

.....
Klikas-Katsios Sokratis
elnök

.....
Dr. Pecaszné Leskó Éva
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jogi ügyintéző

.....
Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Ignác Dávid
jegyző